



東北虎藥業股份有限公司

NORTHEAST TIGER PHARMACEUTICAL CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

截至 2004 年 3 月 31 日止

第一季業績公佈

香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或所處的國家而帶有風險。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳考慮後方作出投資決定。創業板有較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富的投資者。

鑑於在創業板上市的公司屬於新興性質，在創業板買賣的證券可能會較在聯交所主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

發佈創業板資料的主要方法是將資料刊登在聯交所為創業板而設的互聯網網頁上。創業板上市公司通常毋須在憲報指定報章刊登付款報告披露資料。因此，有意投資的人士應注意彼等須瀏覽創業板網頁，方能取得創業板上市公司的最新資料。

聯交所對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本公佈乃遵照聯交所創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）的規定提供有關東北虎藥業股份有限公司（「本公司」）的資料，本公司各董事（「董事」）願就本公佈共同及個別承擔全部責任。董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信：—(1)本公佈所載資料在各重大方面均屬準確完整，且無誤導成分；(2)本公佈並無遺漏其他事項，致使本公佈所載任何聲明產生誤導；及(3)本公佈內所表達的一切意見均經審慎周詳考慮後始行發表，並以公平合理的基準及假設為依據。

概要 (未經審核)

- 本公司截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月之營業額約為人民幣 10,302,000 元，比去年同期減少 34%。
- 本公司股東(「股東」)截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月之應佔虧損約為人民幣 505,000 元，比去年同期減少約 118%。
- 本公司股份(「股份」)截至 2004 年 3 月 31 日之每股虧損約為人民幣 0.1 分。
- 董事建議不派付截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月之任何股息。

業績 (未經審核)

董事會(「董事會」)欣然公佈本公司截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月之未經審核業績，該等業績連同上一個財政年度同期之比較數字如下：

		截至 3 月 31 日止 3 個月	
		2004 年	2003 年
	附註	人民幣千元	人民幣千元
營業額	b	10,302	15,554
銷售成本		<u>(6,015)</u>	<u>(7,329)</u>
毛利		4,287	8,225
其他收入	c	0	0
分銷及銷售支出		(2,162)	(1,447)
一般、行政及其他營運支出		<u>(2,290)</u>	<u>(3,133)</u>
經營溢利/(虧損)	d	(165)	3,645
財務費用		<u>(340)</u>	<u>(344)</u>

除稅前溢利/(虧損)		(505)	3,301
稅項	e	<u>0</u>	<u>(495)</u>
股東應佔溢利/(虧損)		<u>(505)</u>	<u>2,806</u>
股息		不適用	不適用
		人民幣	人民幣
每股盈利/(虧損)－基本	f	<u>(0.1)分</u>	<u>0.4 分</u>

附註：

a. 編製基準及會計政策

本公司經審核報表是採用香港通用的會計準則，并遵循香港會計師公會的指引及香港公司條例中有關披露的要求。所有報表是依據歷史成本慣例編製，某些固定資產按公平價格計算。

本年度，公司採用了香港會計師公會所發布一些新的或修改後的會計準則。董事認為採用該等會計準則對公司以前年度之業績無重大影響，故以前年度之調整并不適用。

編製本公司截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月的未經審核收入報表時所採用的主要會計政策，與就截至 2003 年 12 月 31 日止年度所公佈的本公司經審核賬目所採用者相符。

b. 營業額

貨品銷售收入於貨品所有權的主要風險和回報轉移至買家時確認。

c. 其他收入

	截至 3 月 31 日止 3 個月	
	2004 年	2003 年
	人民幣千元	人民幣千元
政府補貼	-	-
其他	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>

政府補貼只在實際收到該等補貼時才予以確認。

d. 經營溢利/(虧損)

經營溢利/(虧損)在扣除下列項目後列賬：

截至 3 月 31 日止 3 個月

	2004 年 人民幣千元	2003 年 人民幣千元
— 利息支出	336	354
— 固定資產折舊	1,284	1,055
— 無形資產攤銷	<u>482</u>	<u>493</u>

e. 稅項

本公司是在中國吉林省吉林市高新產業開發區（「開發區」）成立的公司，按 15% 的稅率交納企業所得稅。

本公司的稅項乃根據財務報表所載的收入計算，並就毋須課稅或不得用以扣減所得稅的收入及支出項目作出調整。

遞延稅項根據資產負債表債務法，按資產及負債在財務報表的賬面值與稅務申報的數額之間的差別作出撥備。資產及負債的首次確認（不影響會計及稅務溢利）視作不作撥備的暫時性差異。遞延稅項乃依據資產及負債賬面值的預期變現或償還方法，按照結算日已正式或實際施行的稅率計算撥備。

遞延稅項資產僅於可能出現之未來應課稅溢利可抵銷未動用之稅項虧損及稅項抵免時，方會作出確認。遞延稅項資產僅於相關之稅項利益不可能變現時作出遞減。

f. 每股盈利/(虧損)

本公司的每股基本盈利/(虧損)乃按各期間未經審核股東應佔溢利/(虧損)除以該等期間內分別已發行普通股加權平均數計算。截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月已發行普通股加權平均數分別為 746,654,240 股（2003 年：746,654,240 股）。

由於在有關期間內並無具攤薄作用的潛在普通股，因此並無呈列每股攤薄盈利/(虧損)。

g. 分部報告

由於本公司之單一業務僅在中國製造及銷售藥品，故並無披露業務分部資料（主要分部資料）。由於本公司之收益主要來自中國，且其資產皆在中國，故此未披露地區分部資料。

儲備變動

儲備變動如下：

	資本儲備			法定公益金	任意盈餘公積金	(累計虧損)留存溢利	儲備總額
	股本溢價	資產重估儲備	其他				
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2003年1月1日結餘	19,027	6,886	6,357	3,674	5,249	31,007	72,200
期內股東應佔溢利	-	-	-	-	-	2,806	2,806
政府補貼轉入資本公積	-	-	-	-	-	-	-
分配到儲備金之溢利	-	-	-	-	-	-	-
2003年3月31日結餘	19,027	6,886	6,357	3,674	5,249	33,813	75,006
2004年1月1日結餘	19,027	6,886	9,327	3,928	5,757	27,511	72,436
期內股東應佔溢利	-	-	-	-	-	(505)	(505)
政府補貼轉入資本公積	-	-	-	-	-	-	-
分配到儲備金之溢利	-	-	-	-	-	-	-
2004年3月31日結餘	19,027	6,886	9,327	3,928	5,757	27,006	71,931

股息

董事會建議不派付截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月之中期股息（2003 年：無）。

業務回顧及前景

本公司業務回顧

本公司座落於中國吉林省吉林市高新產業開發區，主要在中國製造及銷售「東北虎」品牌中藥，並進行醫藥研究及開發。藉著廣闊的銷售及分銷網絡，本公司的業務還涉及代理藥品生產商所生產的其他品牌的藥品。

於回顧期內，公司的生意額有所倒退，由去年同期的約人民幣 15,554,000 元下降 34%至約人民幣 10,302,000 元。下降的主要原因是市場氛圍負面及行內競爭激烈，同時公司的產品組合有所改變。

期內，公司錄得自成立以來之首次虧損，虧損金額為約人民幣 505,000 元，相對去年同期之淨利人民幣 2,806,000 下降了約 118%。其主要原因包括：i) 因公司繼續推廣新產品--蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊，分銷及銷售支出增加了 49%; ii) 折舊費用增加了 22%。

於回顧期內，公司管理層推出有力的降低成本措施見效，結果一般、行政及其他營運支出大幅下降了 27%。

市場及產品

面對行內激烈的競爭，公司一方面加強與各大醫院的溝通及推廣產品，加速市場信息的傳輸以保持市場份額。同時在非處方藥方面加大力度來預計需求量，拓展市場。

另一方面，有關國家一類中藥新藥---蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊的推廣工作，已成為本公司今年的首要任務。蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊，經證實具有補肺益腎的作用，特別是在根治慢性支氣管炎方面，被認為是醫學上的一個重大突破。目前市面上有兩種類似產品在生產銷售，然而，它們屬於無性種植，具較少的功效，且治療效果不顯著。

再者，天然的冬蟲夏草現已禁止採集，而蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊作為並替代品已被國家藥品監督管理局正式列為中藥材。在公司目前的不盡如人意的情況下，無疑是個好消息。

董事相信，一旦蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊的銷情轉好，公司的收入基礎將會擴闊，銷售及業績也會隨之改善。

此外，於回顧期內，公司繼續嚴格執行 GMP 標準，同時加強品質控制，與客戶保持緊密聯繫及實現業務運作合理化以降低成本

人力資源管理

本年度，公司打算舉辦一系列廣泛的有系統的訓練課程。已舉辦評估課程以考核銷售人員的表現及他們的產品知識，然後度身定做培訓課程。課程的範圍覆蓋：從管理人員的專業技術到員工崗位的操作技術；從工程人員的專業理論到質量檢查人員的專有知識；從後勤人員的知識產權方面的知識到銷售人員的現代營售概念；從全面質量管理到 GMP，從職業道德到東北虎精神。通過此類課程，公司志在促使員工不斷地自我提升及建立高質素的專業營銷隊伍以為公司取得更好的回報

研究與開發

為進一步提高本公司產品在日益競爭的市場的競爭力，公司將集中資源提升研發實力。到目前為止，新項目的研發進展頗為順利。

現代科技日新月異，為緊貼科技的發展，公司將充份利用吉林省作為傳統中藥基地的地理優勢，與各方科研機構進行積極廣泛的合作，以開發新產品及提升生產技術。

前景

鑒於發展現代中藥業是中國政府的主要施政方針之一，故此公司的前途是頗為樂觀的。公司的

管理層將解放思想，勇於創新，抓住機遇。同時，公司將繼續推廣蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊，使之成爲一顆明日之星，盡管其效應在短期內還不會明顯。

爲進一步節省總體成本，公司將加強質量控制，不斷優化生產流程，提升生產技術，定期檢討物流及生產計劃，以提高產品的競爭力，爲公司將來的發展奠定堅實的基礎。

公司將密切注視市場的走勢，不時檢討其市場營銷策略，並憑藉其先進的科研實力推出更多高增值產品。通過訓練其現有的銷售隊伍，整合人力資源諸如招攬年輕有活力具醫藥背景的行家，并把他們安放在市場的前線，藉此使公司的銷售隊伍更加積極及專業化，年輕化，這樣，我們就能團結一致去提升公司的業績。

董事及監事之股份、認股權證及購股權權益

於 2004 年 3 月 31 日，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第 XV 部 7 及 8 分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第 352 條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第 5.40 至 5.59 條規定須知會本公司及聯交所之董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第 XV 部所界定的涵義)於本公司及其關聯法團擁有的權益如下：

● 好倉股份

董事／監事姓名	個人擁有的內資股數目
徐哲	183,482,440
徐道田	150,644,480
劉曉紅	1,888,790
張亞彬	1,618,960
冷占仁	<u>1,349,140</u>
	<u>338,983,810</u>

除上文披露者外，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第 XV 部 7 及 8 分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第 352 條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第 5.40 至 5.59 條規定須知會本公司及聯交所，概無董董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第 XV 部所界定的涵義)於本公司

及其關聯法團擁有權益。

董事及監事收購股份或債務證券之權利

截至 2004 年 3 月 31 日，本公司並無作為任何安排的一方，讓本公司董事及監事可通過收購本公司或任何其他法團的股份或債務證券（包括債券）而獲取利益；而本公司董事及監事或彼等的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）概無擁有任何可認購本公司證券的權利或行使任何該等權利。

主要股東

據董事及行政總裁所知，截至 2004 年 3 月 31 日，除本公司董事及監事以外，直接或簡接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉 5%或以上，而按根據證券及期貨條例第 XV 部 2 及 3 分部須予以披露如下：

● 好倉股份

名稱	所持內資股數目	約佔股權 百分比 (%)
吉林遠東藥業集團股份有限公司	194,194,580	26.01

除上文披露者外，截至 2004 年 3 月 31 日，本公司並未知悉有任何直接或簡接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉 5%或以上，而根據證券及期貨條例第 XV 部 2 及 3 分部須予以披露。

競爭權益

概無本公司董事、管理層股東及彼等各自的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）於任何與或可能與本公司業務構成競爭的業務擁有權益。

保薦人之權益

截至 2004 年 3 月 31 日，第一上海融資有限公司、其董事、僱員或聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）概無擁有本公司證券之任何權益或可認購或提名他人認購本公司證券之任何權利。

根據第一上海融資有限公司與本公司於 2002 年 2 月 20 日訂立的保薦人協議，第一上海融資有限公司已獲委任為本公司的保薦人，直至 2004 年 12 月 31 日止，而本公司將就第一上海融資有限公司所提供服務向其支付協定的費用。

審核委員會

根據創業板上市規則第 5.28 條，本公司已按香港會計師公會編製的「成立審核委員會的指引」成立審核委員會。遵照創業板上市規則第 5.29 及 5.30 條，審核委員會的權力及責任已予適當載述。審核委員會由獨立非執行董事劉瑾女士及牛淑敏女士組成。

審核委員會已審閱本公司截至 2004 年 3 月 31 日止 3 個月的未經審核業績，並認為未經審核業績乃遵照適用會計準則、有關規管及法律規定編製及已作出足夠披露。

董事會常規及程序

董事認為，本公司於整個 3 個月期間一直遵守創業板上市規則第 5.34 至 5.45 條董事會常規及程序的規定。

購買、出售或贖回本公司上市證券

自本公司的 H 股於 2002 年 2 月 28 日開始在創業板買賣以來，本公司並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

在此，本人謹代表董事會，向一直支持公司的所有股東及各位勤勉、忠誠勇於奉獻的員工表示衷心的感謝。

承董事會命
主席
徐哲

中國，吉林

2004 年 5 月 14 日

本公佈將由刊登之日起計，在創業板網頁 <http://www.hkgem.com> 「最新公司公告」專頁上保留至少七日。